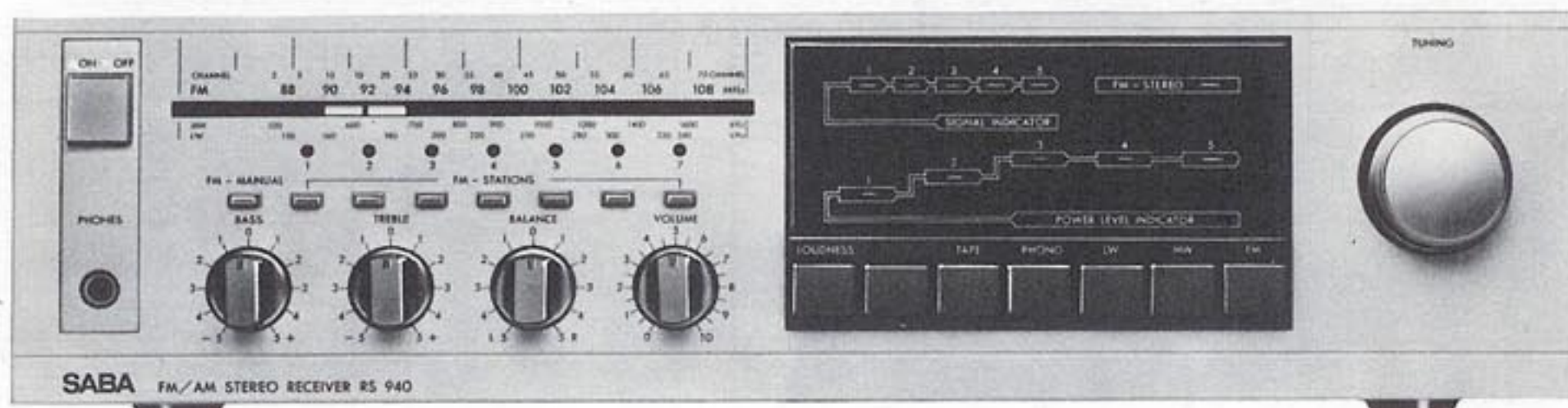


FM/AM STEREO RECEIVER RS 940

RS 940



Wichtige Hinweise

Die Sicherheit des Gerätes muß nach einer Reparatur oder Überprüfung erhalten bleiben. Es dürfen deshalb keine konstruktiven Merkmale des Gerätes sicherheitsmindernd verändert werden (z.B. müssen Abdeckungen ordnungsgemäß angebracht sein).

Ersatzteile müssen hinsichtlich ihrer Daten und ihrer Merkmale dem getauschten Teil entsprechen, damit die Sicherheit des Gerätes nicht vermindert wird. Verwenden Sie deshalb nur Original-Ersatzteile.

Avvisi importanti

La sicurezza dell'apparecchio deve rimanere conservata dopo una riparazione o un controllo. Perciò non è permesso di variare connotati costruttivi dell'apparecchio in modo che non garantiscono la sicurezza originaria (p. es. gli schemi di protezione devono essere fissati a regola d'arte).

I pezzi di ricambio devono corrispondere al pezzo da sostituire nei loro dati e nei loro connotati per garantire la stessa sicurezza dell'apparecchio. Usate perciò solo ricambi originali SABA.

Important note

The unit must remain safe after repair or checking. Therefore, no design features of the unit may be altered which would result in a reduction of safety (e.g. covers must be properly replaced).

With regards to their data and technical features, spare parts must correspond with the replaced part, so as not to reduce the safety of the unit. Therefore, only use original spare parts.

Recommandations importantes

L'appareil doit remplir les mêmes conditions de sécurité après une réparation ou une révision. Aucune caractéristique de construction de l'appareil ne doit donc être modifiée de telle sorte que la sécurité de l'appareil en soit diminuée (par ex., les couvercles doivent être remis en place correctement).

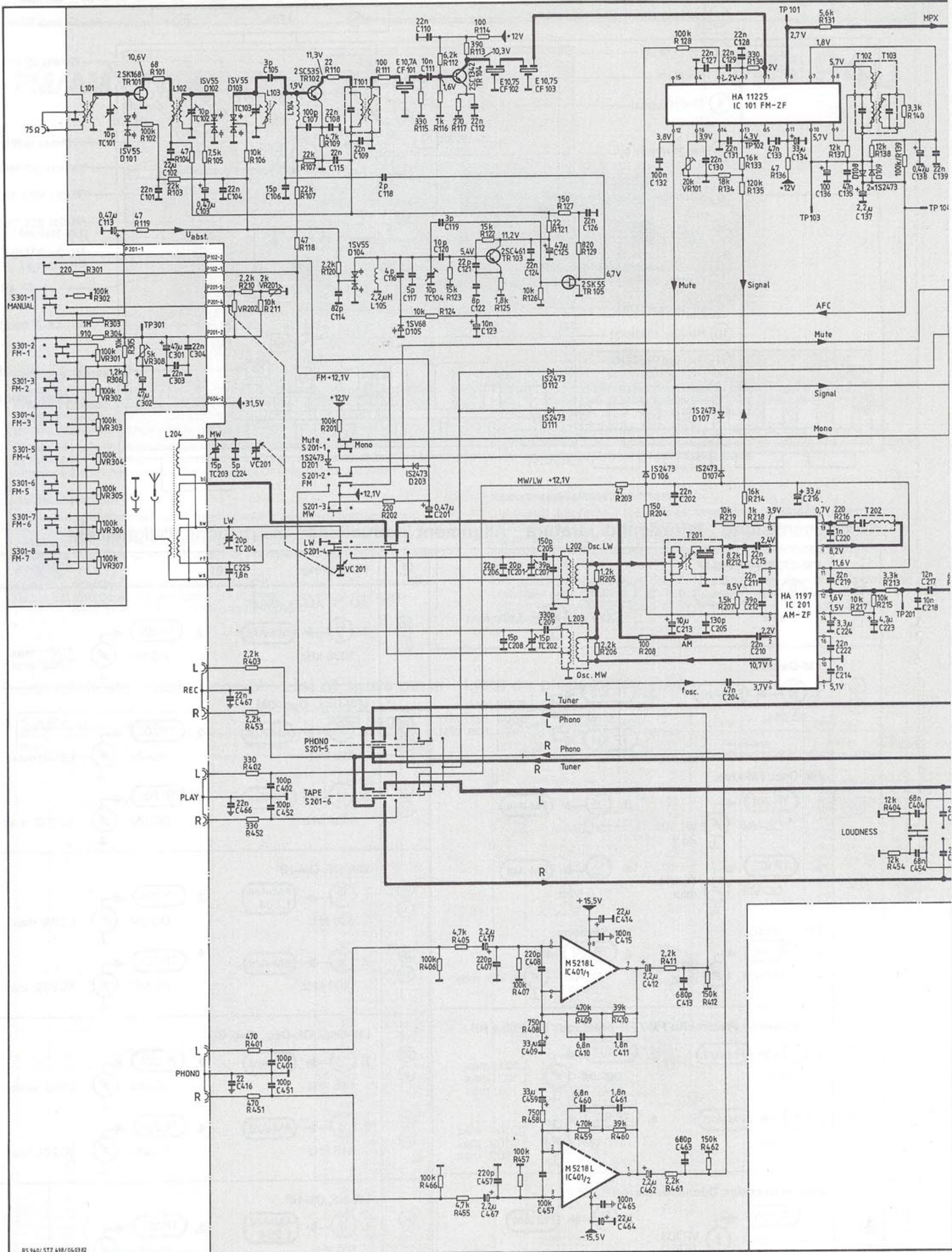
Les caractéristiques et les propriétés des pièces de rechange doivent coïncider avec celles de la pièce qui est remplacée afin de ne pas réduire la sécurité de l'appareil. N'utilisez donc que des pièces de rechange d'origine.

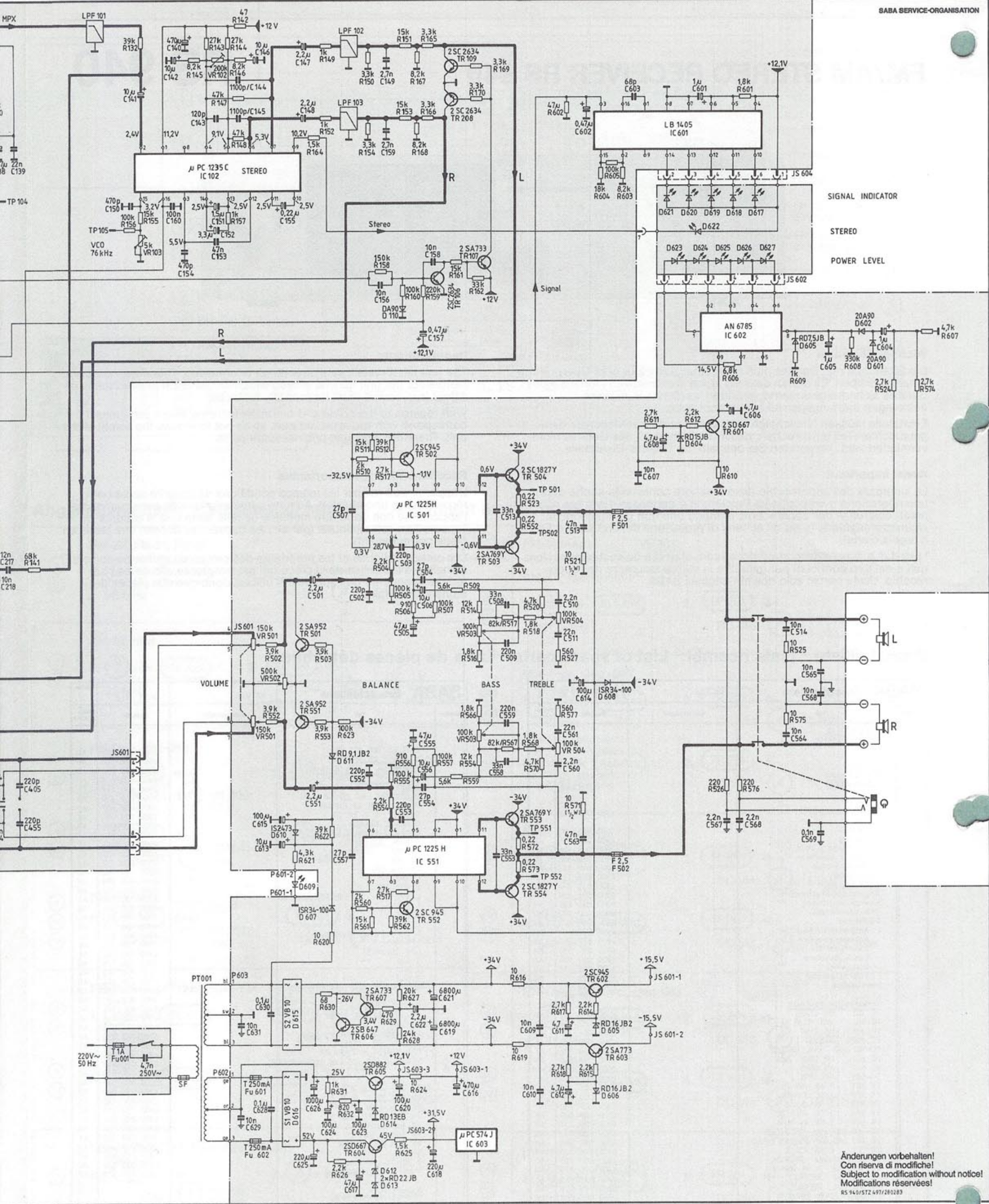
Ersatzteilliste · Lista ricambi · List of spare parts · Liste de pièces détachées

SABA Ersatzteilliste		RS 940	HiFi 212	Seite 1
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
	Verpackung			
	Versandkarton		4900 040 921	AW
	Polster		4900 040 922	AN
	Zubehör			
	Wurfantenne		4900 028 757	AG
	Cinch-Kabel		4900 031 420	AO
	Gehäuse			
	Frontplatte kpl.		4900 040 923	CB
	Knopf			
	ON-OFF		4900 040 924	AI
	Tuning		4900 040 925	AM
	Loudness...UKW		4900 040 926	AH
	Bass...Balance		4900 039 804	AL
	FM-Stationen		4900 040 927	AF
	Druckfeder		4900 028 775	AA
	Skalenzeiger		4900 039 731	AR
	Regler FM-Stationen		4900 031 376	AA
	Abstimmenschlüssel		4900 031 401	AH
	Gehäuseoberteil		4900 040 928	BD
	Rückwand		4900 040 929	AW
	Antennenbuchse FM		4900 028 762	AH
	Antennenbuchse AM		4900 028 763	AF
	Lautsprecher-Buchsen		4900 040 939	AM
	Cinch-Buchsen		4900 040 940	AK
	Netzkabel		4900 028 758	AM
	Zugentlastung		4900 029 053	AC
	Gehäusefuß		4900 039 734	AC
	Elektrische Bauteile			
	IC 101 HA 11225		4900 031 390	AP
	IC 102 MPC 1235 C		4900 031 391	AM
	IC 301 HA 1197		4900 031 392	AO
	IC 401 M 5218 L		4900 039 813	AK
	IC 501,502 UPC 1225 H		4900 039 814	AT
	IC 601 LB 1405		4900 028 816	AN
	IC 602 AN 6875		4900 029 092	AM
	IC 603 UPC 574 J		4900 028 817	AH
	TR 101 2 SK 168 D		4900 028 797	AG
	TR 102 2 SC 535 B		4900 028 798	AH
	TR 103 2 SC 461 B		4900 028 799	AE
	TR 104 2 SC 1342 B		4900 028 800	AE
	TR 105 2 SK 55 D		4900 039 738	AG
	TR 106,108,109 2SC2634S		4900 028 801	AE
	TR 107,603,607 2SA733/733AQ		4900 034 668	AD
	TR 501 2 SA 952 K		4900 029 076	AE
	TR 502,552,602 2SC945Q		4900 028 726	AC
	TR 503,553 2 SA 769 O		4900 039 816	AM
	TR 504,554 2SC1822O		4900 039 815	AL
	TR 601,604 2SD667C		4900 029 079	AF
	TR 605 2 SD 882 Q		4900 028 803	AG
	TR 606 2 SB 647 C		4900 029 080	AF
	D 101...104		4900 028 804	AI
	D 105		4900 028 805	AI
	D 106...109,111,112,201,203,204,610 1 S 2473		4900 023 635	AE
	D 110 OA 90		4900 023 592	AF
	D 601,602 20 A 90		4900 029 088	AC

SABA Ersatzteilliste		RS 940	HiFi 212	Seite 2
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
	D 603 RD 7,5 JB		4900 029 089	AD
	D 604 RD 15 JB		4900 029 090	AD
	D 605,606 RD 16 JB 2		4900 040 930	AD
	D 607,608 DS135E-FA3		4900 033 019	AD
	D 611 RD 9,1 JB 2		4900 039 817	AE
	D 612,613 RD 22 JB		4900 031 458	AD
	D 614 RD 13 EB3(A)		4900 028 807	AD
	D 615 S 2 VB 10		4900 029 086	AD
	D 616 S1VB10		4900 040 931	AH
	D617...621,623...627 SR535D		4900 028 810	AF
	D 622 SG235D		4900 031 459	AF
	PT 001 Netztrafo		4900 040 932	BW
	CF 101		4900 039 739	AH
	CF 102,103		4900 039 740	AH
	L 101		4900 028 789	AH
	L 102,103		4900 028 790	AH
	L 104		4900 028 792	AE
	L 105		4900 028 791	AG
	L 202		4900 028 783	AG
	L 203		4900 039 741	AH
	L 204 Ferrit-Antenne		4900 040 933	BA
	LPF 101		4900 028 795	AK
	LPF 102,103		4900 039 742	AL
	T 101		4900 028 779	AG
	T 102		4900 039 743	AK
	T 103		4900 039 744	AH
	T 201		4900 028 784	AM
	T 202		4900 028 785	AG
	VC 201 Drehko		4900 039 746	BG
	TC 101,102,103 10pF		4900 028 824	AE
	TC 104		4900 034 689	AG
	TC 201,204 20pF		4900 028 826	AF
	TC 202,203 15pF		4900 028 825	AE
	C 619,621 6800µF/35V		4900 029 095	AR
	R610,616,619,620,624 10Ohm/1/4W		4900 039 818	AC
	R 630 68 Ohm/1/4 W		4900 039 819	AC
	VR 101 20 K		4900 028 819	AD
	VR 102 200 K		4900 028 820	AF
	VR 103,308 5 K		4900 028 818	AF
	VR 201 20 K		4900 039 748	AG
	VR 301...307 100 K		4900 028 821	AF
	VR 501 150 K X 2		4900 040 934	AN
	VR 502 500 K		4900 040 935	AI
	VR 503,504 100 K		4900 040 936	AM
	S 201		4900 040 937	BC
	S 301		4900 039 736	BC
	S 401 Netzschalter		4900 039 810	AK
	⚠ Sicherheitsbauteil Bei Ersatz nur Originalteil verwenden!			
	⚠ Componente di sicurezza In caso di sostituzione usare componente originale!			
	⚠ Safety part When repairing, use original parts only!			
	⚠ Pièce de sécurité N'utilisez que les pièces d'origines!			

Schaltbild · Schema · Circuit Diagram · Schéma



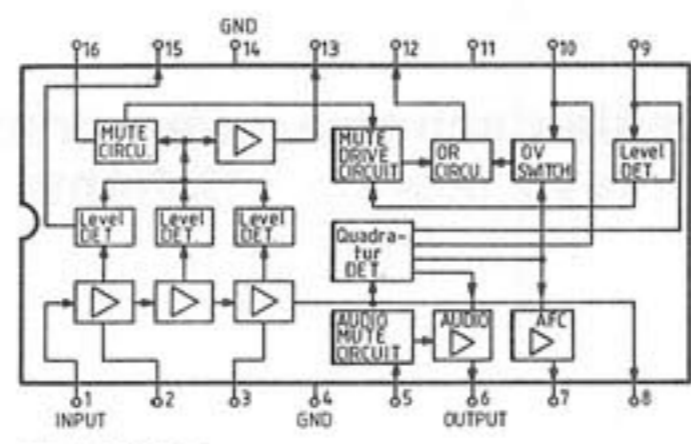
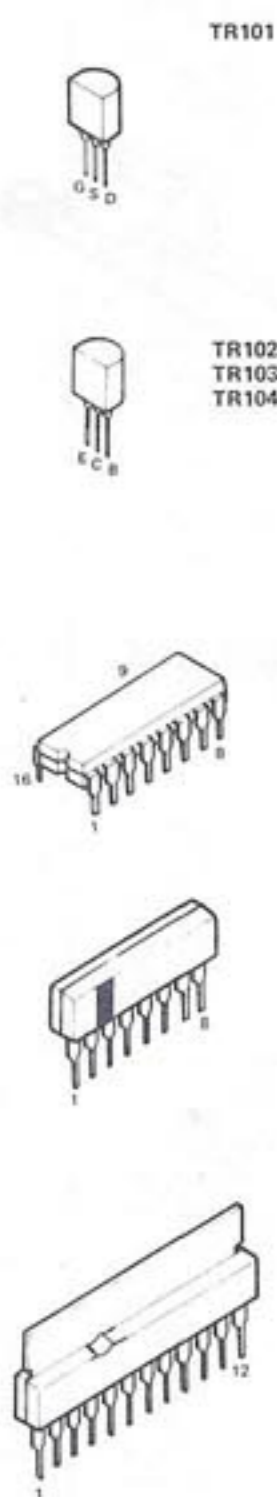
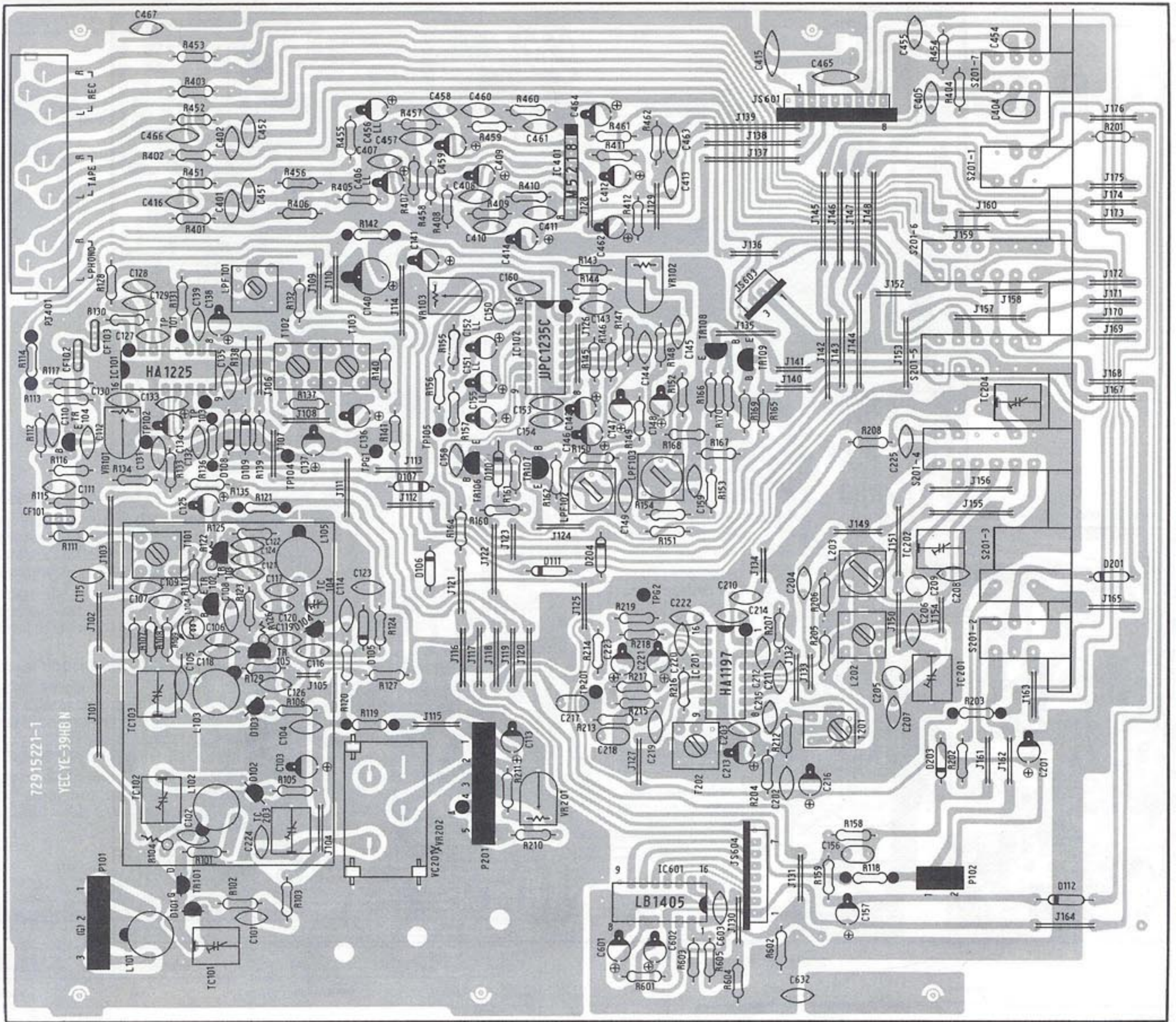


SIGNAL INDICATOR
STEREO
POWER LEVEL

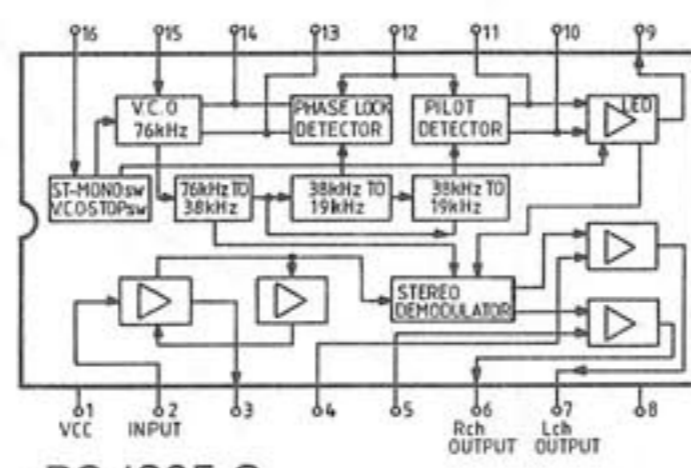
Änderungen vorbehalten!
Con riserva di modifiche!
Subject to modification without notice!
Modifications réservées!
RS 940/572 497/280283

Gedruckte Schaltung · Piastre stampate · Printed Circuit · Circuit imprimé

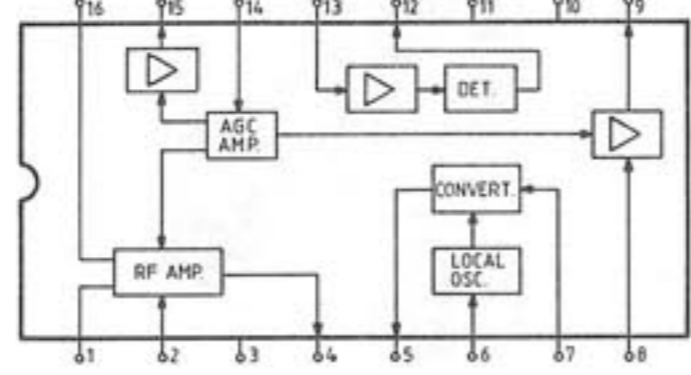
Lötseite · Lato saldature · Soldering side · Coté soudure



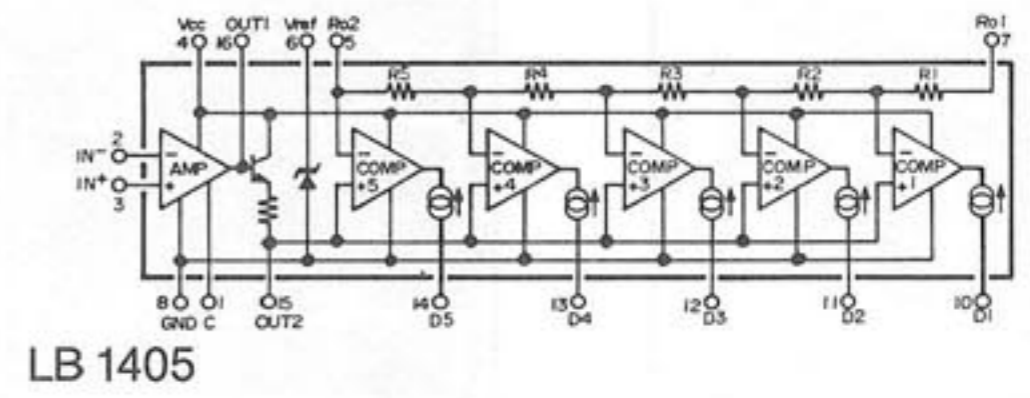
HA 11225



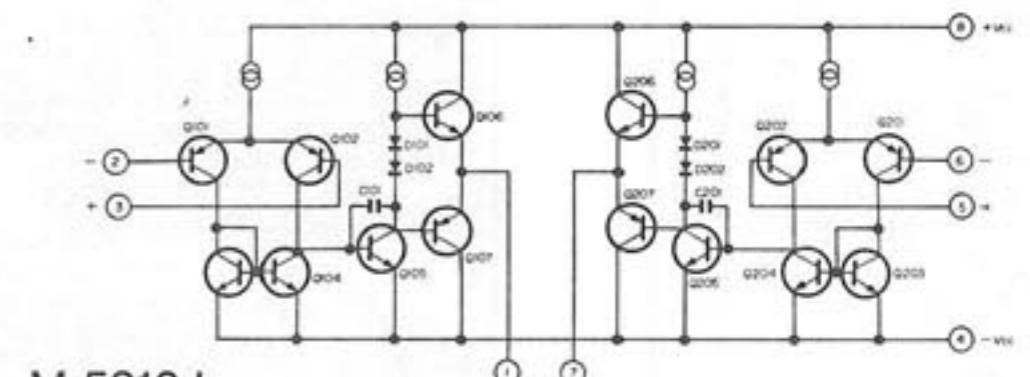
JPC 1235 C



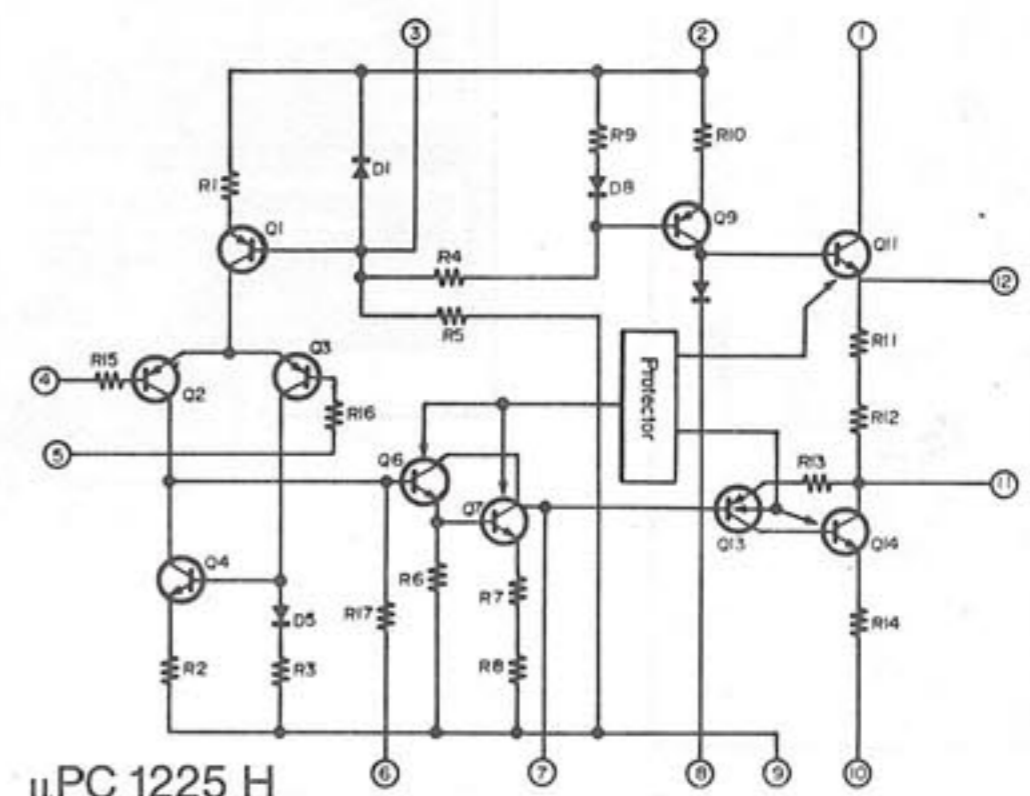
HA 1197



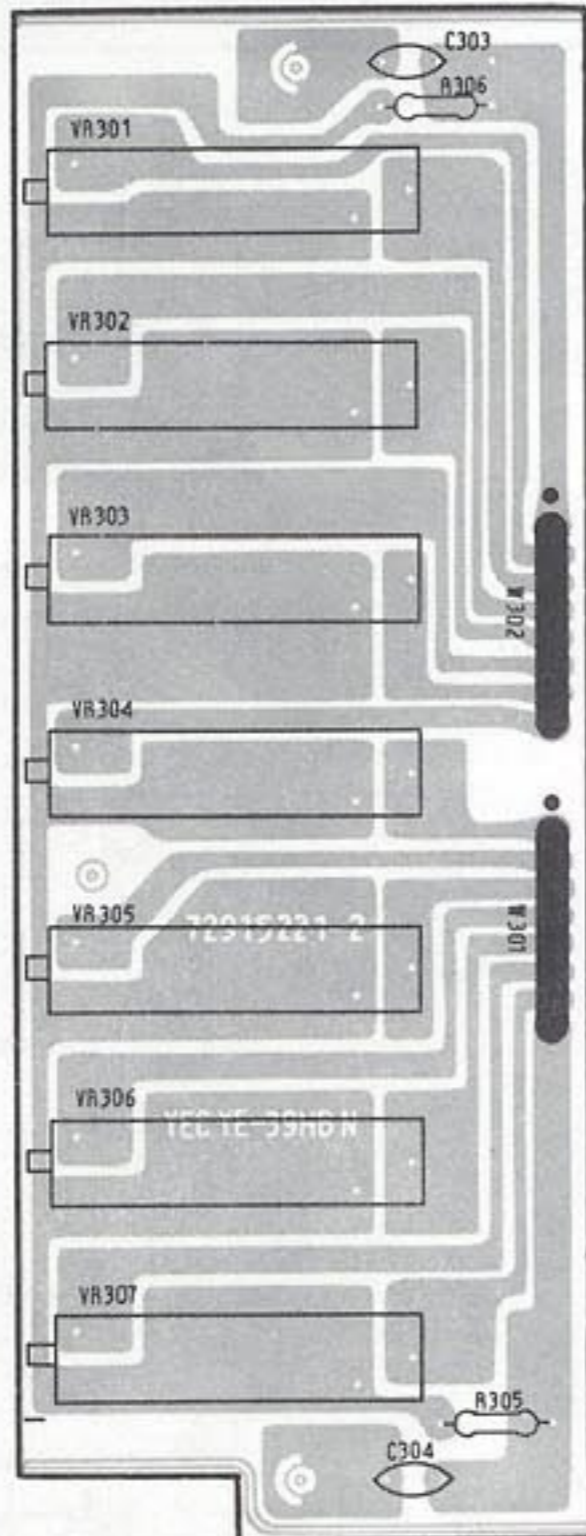
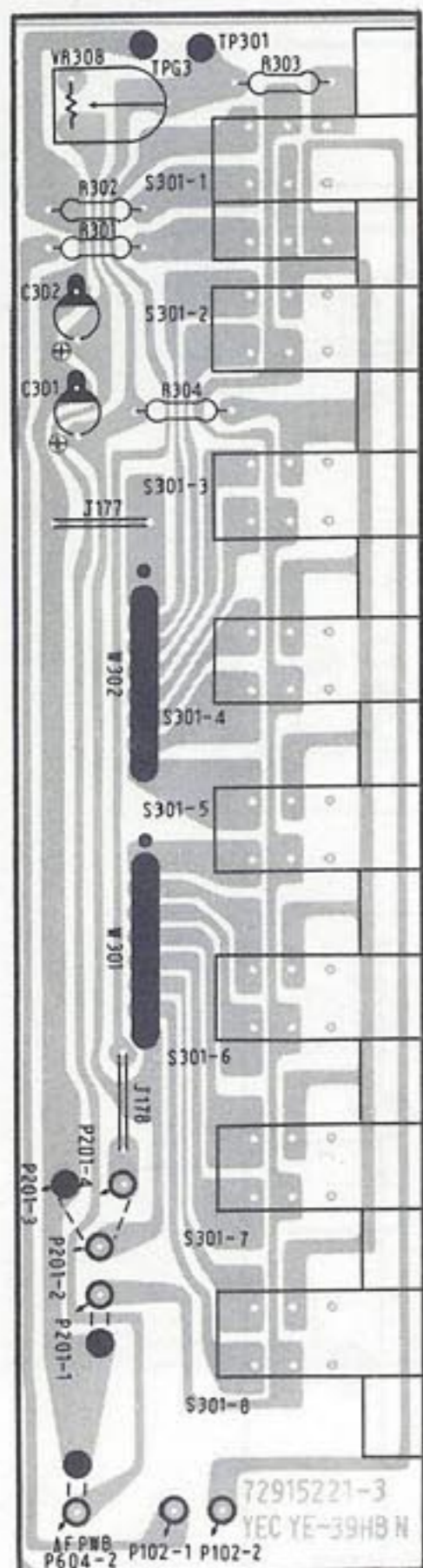
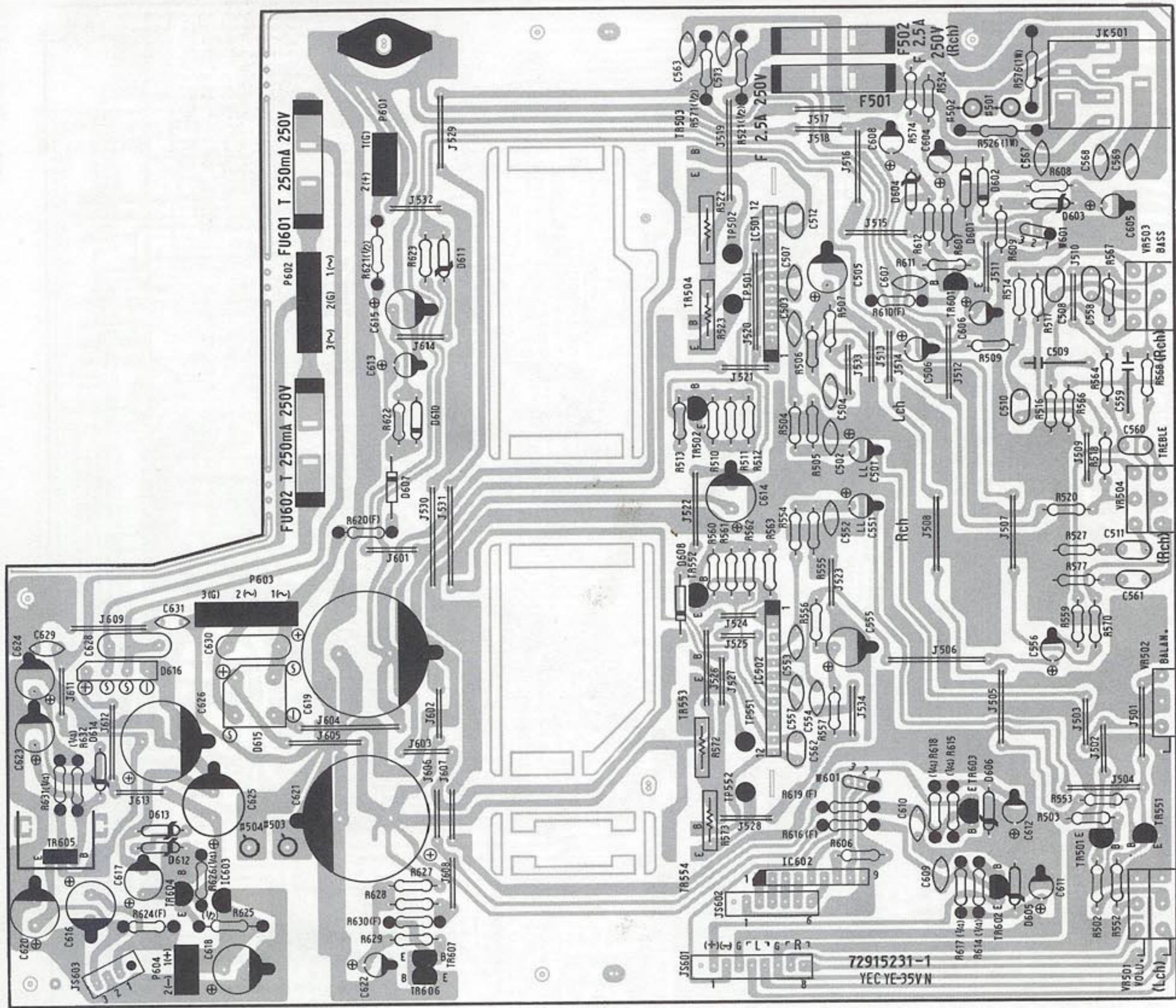
LB 1405



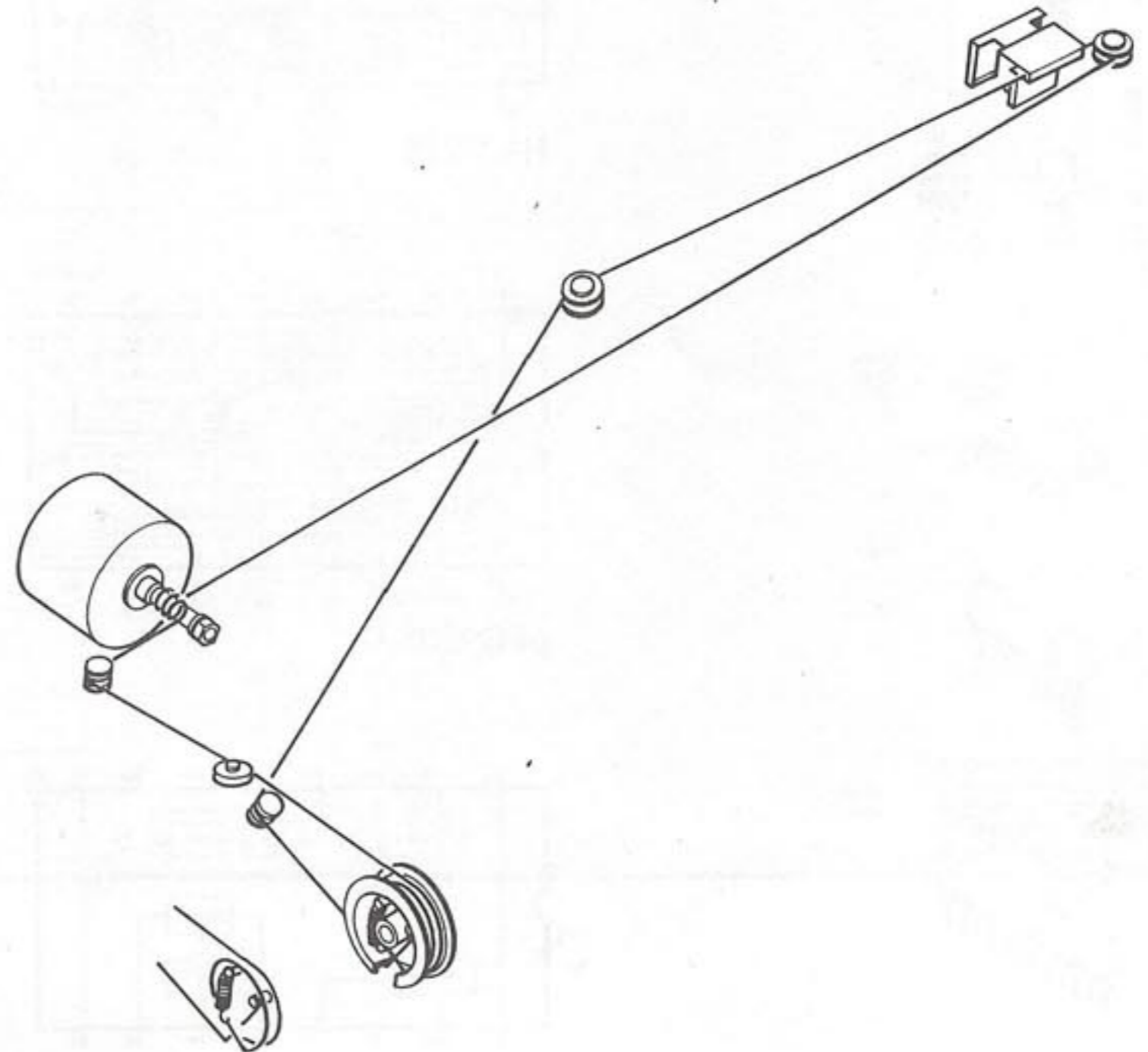
M 5218 L



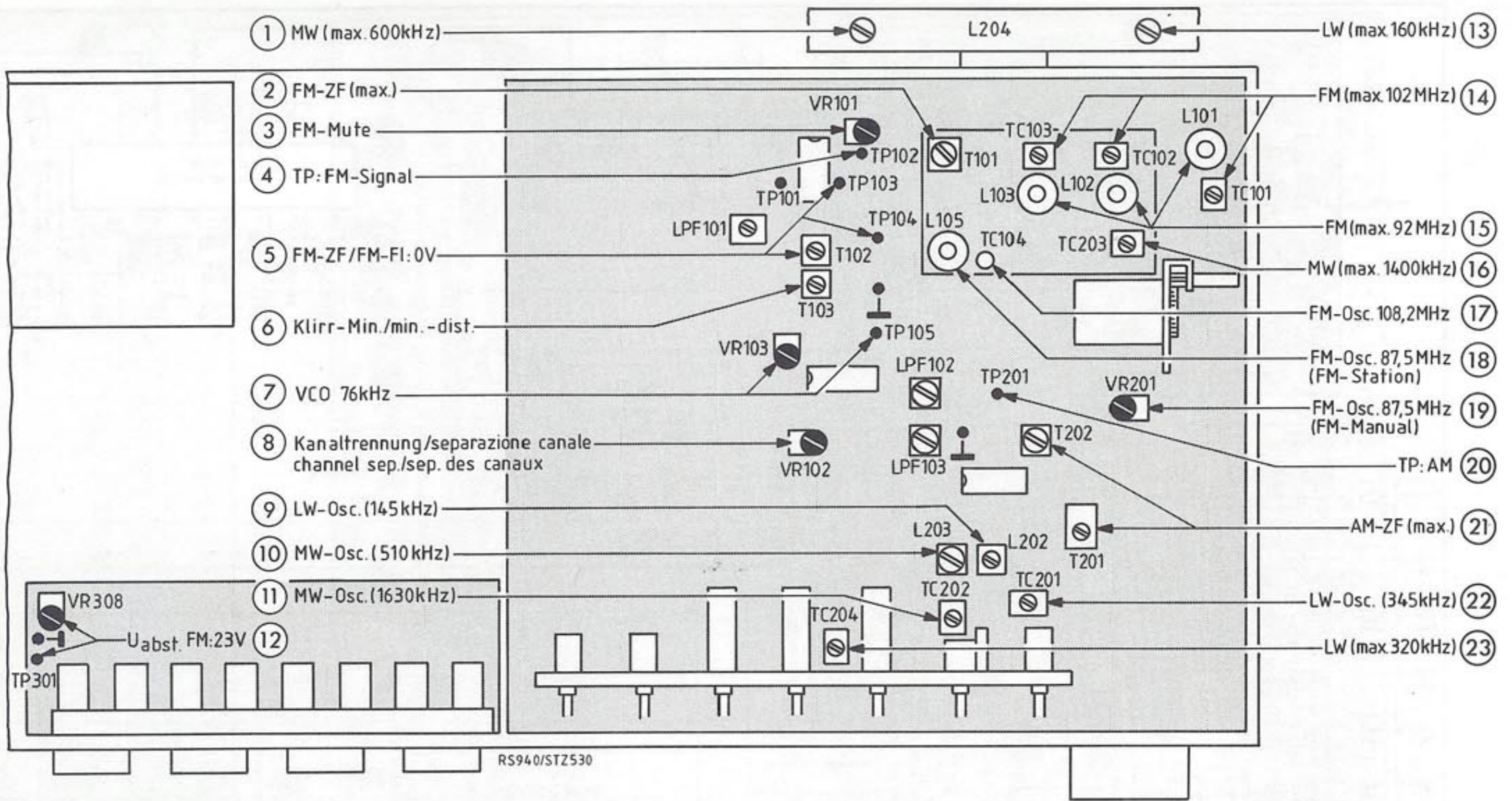
JPC 1225 H



Seillaufschema · Percorso cordina scala ·
 Pulley Diagram · Schéma du câble



Abgleichlageplan · Posizione regolatori di servizio · Positionsplan for alignment · Plan de position d'alignement



Abgleichanleitung · Istruzioni di taratura · Alignment Instructions · Instructions d'alignement

<p>④ ②</p> <p>FM-ZF, FM-FI, FM-IF</p> <p>1. → FM-Ant. 98 MHz</p> <p>2. TP102 ← DC-VM T101: max</p>	<p>③</p> <p>FM-Muting: VR 101</p>
<p>⑤ ⑥</p> <p>FM-Demod.</p> <p>1. → FM-Ant. 98 MHz</p> <p>2. TP103 ← DC-VM T102: 0 V TP104 ← DC-VM T103: Klirr-Min. min. dist.</p>	<p>⑳ ㉑</p> <p>AM-ZF, AM-FI, AM-IF</p> <p>1. → AM-Ant. 1000 kHz</p> <p>2. TP 201 ← DC-VM T201: max T202: max</p>
<p>⑫</p> <p>FM-Osz., FM-Osc.</p> <p>1. TP 301 ← DC-VM VR 308: 23 V</p> <p>2. → FM-Ant. 108,2 MHz</p> <p>④ ⑰</p> <p>3. TP 102 ← DC-VM TC104: max</p> <p>4. → FM-Ant. 87,5 MHz</p> <p>④ ⑱ ⑱</p> <p>FM-Manual: TP 102 ← DC-VM VR 201: max</p> <p>FM-Stations: TP 102 ← DC-VM L 105: max</p>	<p>⑳ ⑩</p> <p>MW-Osz., Osc.-OM</p> <p>1. → AM-Ant. 510 kHz</p> <p>2. TP 201 ← DC-VM L 203: max</p> <p>⑳ ⑩</p> <p>3. → AM-Ant. 1630 kHz</p> <p>4. TP 201 ← DC-VM TC 202: max</p>
<p>④ ⑮</p> <p>FM-Vorkreis / Precircuito FM / FM-prestage / FM-Filtre HF</p> <p>1. → FM-Ant. 92 MHz</p> <p>2. TP102 ← DC-VM L101: max L102: max L103: max</p> <p>④ ⑭</p> <p>3. → FM-Ant. 102 MHz</p> <p>4. TP102 ← DC-VM TC 101: max TC 102: max TC 103: max</p>	<p>⑳ ①</p> <p>MW-HF, OM-HF</p> <p>1. → AM-Ant. L 204 600 kHz</p> <p>2. TP 201 ← DC-VM L 204: max</p> <p>⑳ ⑱</p> <p>3. → AM-Ant. 1400 kHz</p> <p>4. TP 201 ← DC-VM TC 203: max</p>
<p>⑦</p> <p>Stereo Decoder, Décodeur stereo</p> <p>1. TP 105 ← kHz VR 103: 76 kHz</p> <p>2. → FM-Ant.</p> <p>⑧</p> <p>3. NFout R ← AC-VM VR 102: min</p> <p>Stereo, Modulation nur links Stereo, modulazione soltanto a sinistra Stereo, modulation only left Stereo, modulation uniquement à gauche</p>	<p>⑳ ⑨</p> <p>LW-Osc., OL-Osc., Osc. GO</p> <p>1. → AM-Ant. 145 kHz</p> <p>2. TP 201 ← DC-VM L 202: max</p> <p>⑳ ⑳</p> <p>3. → AM-Ant. 345 kHz</p> <p>4. TP 201 ← DC-VM TC 201: max</p> <p>⑳ ⑬</p> <p>1. → AM-Ant. L 204 160 kHz</p> <p>2. TP 201 ← DC-VM L 204: max</p> <p>⑳ ⑳</p> <p>3. → AM-Ant. 320 kHz</p> <p>4. TP 201 ← DC-VM TC 204: max</p>